

## SKEDA B'DEJTA DWAR IS-SIGURTÀ

(Ir-Regolament REACH (KE) Nru 1907/2006 - Nru 2015/830)

### TAQSIMA 1 : L-IDENTIFIKAZZJONI TAS-SUSTANZA/TAHLITA U TAL-KUMPAZIJA/IMPRIZA

#### 1.1. L-Identifikatur tal-prodott

Isem il-prodott : Valeo ClimSpray.  
Kodici tal-prodott : 698899-715899.  
715991-715992

#### 1.2. L-uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u l-uzi mhux rakkomandati

Purifikatur ta 'gewwa.

#### 1.3. Id-dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza

L-isem tal-kumpanija rregistrata: VALEO SERVICE SAS.  
Indirizz : 70, rue Pleyel.93285.SAINT DENIS Cedex.France.  
Telefon : +33 (0)1 49 45 32 32. Faks: +33 (0)1 49 45 32 03.  
Email : vsa.msdsflt.mailbox@valeo.com

#### 1.4. In-numru tat-telefown ta' emergenza : +33 (0)1 45 42 59 59.

Assocjazzjoni/Organizzazzjoni : INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

#### Numri ohra ta' emergenza.

European Emergency Number Association (EENA): 112 ( <http://www.eena.org> )

### TAQSIMA 2 : IDENTIFIKAZZJONI TAL-RISKJI

#### 2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita

##### B'konformità mar-regolament (KE) NRU 1272/2008 u l-emendi tieghu.

Aerosol, Kategorija 2 (Aerosol 2, H223 - H229).  
Irritazzjoni ta' l-ghajnejn, Kategorija 2 (Eye Irrit. 2, H319).  
Perikoluz ghall-ambjent akwatiku - Periklu Kroniku, Kategorija 3 (Aquatic Chronic 3, H412).

#### 2.2. L-elementi tat-tikketta

Tahlita bijocidali (ara sezzjoni 15)  
Tahlita ghall-applikazzjoni ta' aerosol.

##### B'konformità mar-regolament (KE) Nru 1272/2008 u l-emendi tieghu.

Pittogrammi ta' periklu :



GHS02



GHS07

Kelma bhala Sinjal :

TWISSIJA

Dikjarazzjonijiet ta' periklu :

H223 Aerosol li jaqbad.  
H229 Kontenitur taht pressjoni: Jista' jfaqqqa' bit-tishin.  
H319 Jaghmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn.  
H412 Jaghmel hsara lill-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti dejjiema.

Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Generali :

P102 Zommu 'l boghod minn fejn jistghu jillhquh it-tfal.

Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Prevenzjoni :

P210 Zomm 'il boghod mis-shana, ucuħ jaharqu, xrar tan-nar, fjammi mikxufa u sorsi ohra li jaqbd. Tpejjipx.  
P211 Tisprejjax fuq fjammi mikxufa jew sors iehor li jaqbad.  
P251 Ittaqbx u tahaqx, anki wara li tuzah  
P260 Tiblax bin-nifs trabijiet/dhahen/gass/raxx/fwar/sprej.  
P264 Ahsel ... sew wara li timmaniggjah.  
P273 Evita r-rilaxx fl-ambjent.

## Valeo ClimSpray - 698899-715899

P280	Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettiv/protezzjoni ghall- għajnejn/protezzjoni għall- wicc/protezzjoni għas-smigh/ ...
Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Rispons :	
P305 + P351 + P338	JEKK JIDHOL FL-GHAJNEJN: Lahlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tnehhom. Kompli laħlah.
P337 + P313	Jekk l-irritazzjoni ta' l-għajnejn tippersisti: Ikkonsulta tabib.
Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Hazna :	
P410 + P412	Ipprotegi mid-dawl tax-xemx. Tesponix għal temperatura li teccedi l-50oC/122oF.
Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Rimi :	
P501	Armi l-kontenut/il-kontenitur fi ...

**2.3. Il-perikli l-oħra**

It-tahlita ma fihix xi sustanza kklassifikata bhala 'Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna' (SVHC) >= 0.1% mill-Agenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimici (ECHA) skont l-artikolu 57 ta' REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

The mixture satisfies neither the PBT nor the vPvB criteria for mixtures in accordance with annexe XIII of the REACH regulations CE 1907/2006.

**TAQSIMA 3 : KOMPOZZJONI/INFORMAZZJONI DWAR L-INGREDJENTI****3.2. It-tahlitiet****Kompozzjoni :**

Identifikazzjoni	(KE) 1272/2008	Nota	%
CAS: 109-87-5 EC: 203-714-2 REACH: 01-2119664781-31 DIMETHOXYMETHANE	GHS02 Dgr Flam. Liq. 2, H225	[1]	50 <= x % < 75.3
CAS: 64-17-5 EC: 200-578-6 REACH: 01-2119457610-43 ETANOL	GHS07, GHS02 Dgr Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319	[1]	10 <= x % < 17.9
CAS: 124-38-9 EC: 204-696-9 DIOXYDE DE CARBONE	GHS04 Wng Press. Gas, H281	[1] [7]	2.5 <= x % < 6.6
CAS: 68391-01-5 EC: 269-919-4 QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES	GHS07, GHS05, GHS09 Dgr Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 M Acute = 10 Aquatic Chronic 1, H410 M Chronic = 10		0 <= x % < 0.1
CAS: 85409-23-0 EC: 287-090-7 REACH: 01-2120771812-51 QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL] DIMETHYL, CHLORIDES	GHS07, GHS05, GHS09 Dgr Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 M Acute = 10 Aquatic Chronic 1, H410 M Chronic = 10		0 <= x % < 0.1

(Test shih tal-frazzjiet-H: ara t-taqsima 16)

**Tagħrif dwar l-ingredjenti :**

[7] Gass propellant

[1] Substance for which maximum workplace exposure limits are available.

**TAQSIMA 4 : MIZURI TAL-EWWEL GHAJNUNA**

Bhala regola generali, f'kaz ta' dubju jew jekk is-sintomi jippersistu, dejjem sejjah tabib.

QATT m'għandek iggiegħel persuna mitlufa minn sensiha tibla'.

**4.1. Id-deskrizzjoni tal-mizuri tal-ewwel għajnuna****F'kaz ta' espozizzjoni billi jittiehed man-nifs :**

Jekk jittiehed man-nifs, iccaqlaq il-pazjent għall-arja friska u zommu shun u mistrieh.

Jekk it-tehid tan-nifs ikun irregolari jew waqaf, aghmel risuxxitazzjoni minn halq ghal halq u sejjah tabib.

**F'kaz ta' titjir jew kuntatt ma' l-ghajnejn :**

Ahsel sewwa b'ilma hafif u nadif ghal 15-il minuta billi zzomm l-kpiepel ta' l-ghajnejn miftuhin.

Jekk ikun hemm xi hmura, ugħgh jew indeboliment vizwali, ikkonsulta oftalmologu.

**F'kaz li jinbela' :**

F'kaz li jinbela', jekk l-ammont ikun zghir (mhux aktar minn mimli halq wiehed), lahhah il-halq bl-ilma u ikkonsulta tabib.

Zomm il-persuna esposta mistrieħa. Tisforzax biex tirremetti.

Fittex l-ghajnunna medika, billi turi t-tikketta.

F'kaz li persuna tidigerixxi b'mod accidentali, għarraf tabib sabiex taccerta jekk osservazzjoni jew kura ta' appogg fl-isptar humiex meħtieħa. Uri t-tikketta.

**4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati**

Ebda dejta disponibbli

**4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament specjali meħtieħa**

Ebda dejta disponibbli

**TAQSIMA 5 : MIZURI GHAT-TIFI TAN-NAR**

Infjammabbli

It-trab kimiku, id-dijossidu karboniku u gass iehor għat-tifi tan-nar huwa adegwat għal nirien zghar.

**5.1. Il-mezzi għat-tifi tan-nar**

Zomm il-pakketti qrib in-nar, keshin, biex tevita li l-kontenituri bi pressjoni jisplodu.

**Metodi adattati biex jintefghu n-nirien.**

F'kaz ta' nirien, uza :

- ilma sprejġat jew cpar tal-ilma

- ilma b'AFFF (Aqueous Film Forming Foam - Fowm li Jifforma Rita tal-Ilma)

- halon

Evita l-effluss tal-mizuri tat-tifi tan-nar milli jidhol fid-drejns jew fil-mogħdijiet ta' l-ilma.

**Metodi mhux adattati biex jintefghu n-nirien**

F'kaz ta' nirien, m'ghandekx tuza :

- gett tal-ilma

**5.2. Il-perikli specifici li joriginaw mis-sustanza jew it-tahlita**

Hafna drabi n-nar jipproduci dahna sewda folta. L-esponiment għal prodotti ta' dekompozizzjoni jista' jkun ta' periklu għas-sahħa.

Tiblx id-duħħan.

F'kaz ta' nirien, jista' jigi fformat dan li ġej :

- monossidu tal-karbonju (CO)

- dijossidu tal-karbonju (CO2)

**5.3. Il-parir lil min jiggieled in-nar**

Minhabba t-tossicità tal-gass li johrog bid-dekompozizzjoni termika tal-prodotti, il-haddiema tat-tifi tan-nar għandhom ikunu mghammra b'apparat għat-tehid tan-nifs b'izolament awtonomu.

**TAQSIMA 6 : MIZURI GHAR-RILAXX ACCIDENTALI**

**6.1. Il-prekawzjonijiet personali, it-tagħmir protettiv u l-proceduri ta' emergenza**

Ikkonsulta l-mizuri tas-sigurtà elenkati taħt l-intestaturi 7 u 8.

**Għal dawħ li mhumiex pumpieri**

Minhabba s-solventi organici li jinsabu fit-tahlita, elimina s-sorsi li jistghu jaqbd u ara li jkun hemm kurrenti tal-arja.

Evita kwalunkwe kuntatt mal-gilda u ma' l-ghajnejn.

**Għal pumpieri**

Il-pumpieri ser jigu mghammra b'tagħmir ta' protezzjoni individwali adattata (Ara sezzjoni 8)

**6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali**

Illimita u ikkontrolla t-tnixxijiet u t-tixrid ta' materjali assorbenti mhux kombustibbli bħal ramel, hamrija, vermiculite, hamrija li għandha mid-dijatoma, f'cilindri għar-rimi ta' l-iskart.

Evita kwalunkwe materjal milli jidhol fid-drejns jew fil-mogħdijiet ta' l-ilma.

Jekk il-prodott inigges mogħdijiet ta' l-ilma, xmajjar jew drejns, avza lill-awtoritajiet rilevanti skond il-proceduri statutorji.

Uza t-tnabar sabiex tarmi l-iskart migbur b'konformità mar-regolamenti attwali (ara sezzjoni 13)

**6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trazzin u t-tindif**

Jekk jista' jkun naddaf b'detergent, tuzax solventi.

#### 6.4. Ir-referenza ghal taqsimiet ohra

Ebda dejta disponibbli

### TAQSIMA 7 : GESTJONI U HZIN

Rekwiziti marbuta mal-post tal-hazna japplikaw ghal facilitajiet kollha fejn qed tigi gestita t-tahlita.

#### 7.1. Il-prekawzjonijiet ghal gestjoni bla periklu

Dejjem ahsel idejk wara li tmissu

Nehhi u ahsel il-hwejjeg kontaminati qabel ma terga' tuza

Izgura li jkun hemm kurrenti tal-arja xierqa, speċjalment f'zoni konfinati

Nehhi l-indumenti kkontaminati u t-taghmir protettiv qabel ma tidhol fiz-zoni tal-ikel.

Kun zgur li hadd ma jkun fil-kompartiment tal-passiggieri tal-karozza waqt l-uzu.

#### Prevenzjoni tan-nirien :

Immanigga f'zoni li ghandhom ventilazzjoni tajba.

Id-dhahen huma itqal mill-arja. Jistghu jinfirxu mal-art u jiffommaw tahlitiet mal-arja li huma splussivi.

Evita l-iffurmar ta' koncentrazzjonijiet fjamabbli jew esplozivi fl-arja u evita koncentrazzjonijiet ta' fwar aktar gholjin mil-limiti ta' l-espozizzjoni fuq il-post tax-xoghol.

Tisprejjax fuq fjamma mikxufa jew xi materjal inkandexxenti.

Ittaqqbux jew taharqu, anki wara l-uzu.

Uza t-tahlita f'postijiet fejn ma jkunx hemm fjammi minghajr protezzjoni jew sorsi ohra li jistgħi jaqbd u zygura li t-taghmir elettriku huwa protett b'mod xieraq.

Zomm il-pakketti maghluqin sewwa u 'l boghod minn sorsi tas-shana, xrar u nar mikxuf.

Tuzax ghodod li jistghu jipproducu x-xrar. Tpejjipx.

Evita l-access minn persunal mhux awtorizzat.

#### Taghmir u proceduri rakkomandati :

Ghal protezzjoni individwali, ara sezzjoni 8.

Osserva l-prekawzjonijiet indikati fuq it-tikketta kif ukoll ir-regolamenti dwar is-sigurtà industrijali.

Tiblx aerosols.

Evita li jkun hemm kuntatt tat-tahlita mal-ghajnejn.

Il-pakketti li jkunu nfethu jridu jergghu jinghalqu sewwa u jin haznu f'pozizzjoni wieqfa.

#### Taghmir u proceduri pprojbiti :

Mhux permess li jsir tipjip, jittiehed ikel u xorb f'zoni fejn tkun qed tintuza t-tahlita.

M'ghandek qatt tiftah il-pakketti taht pressjoni.

#### 7.2. Il-kundizzjonijiet ghal hzin bla periklu, inkluz kwalunkwe nuqqas ta' kompatibbiltà

Ebda dejta disponibbli.

#### Hazna

Zommu fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

Zomm il-kontenitur maghluq sewwa f'post xott u b'ventilazzjoni tajba.

Zommu 'l boghod minn kull sors ta' tqabbid tan-nar - tpejjipx.

Zommu 'l boghod sewwa minn kull sors ta' tqabbid tan-nar, shana u dawl tax-xemx dirett.

Il-paviment irid ikun impermeabbli u jifforma bacir ta' gbir sabiex, f'kaz ta' tixrid accidentali, il-likwidu ma jkunx jista' jixtered lil hinn minn din iz-zona.

Kontenitur bi pressjoni: ilqa' mid-dawl tax-xemx u tesponix ghal temperaturi li jaqbz 50°C.

#### Imballag

Zommu dejjem f'imballag maghmul minn materjal identiku għall-originali.

#### 7.3. L-uzu/uzi finali specifiku/specifici

Ebda dejta disponibbli

### TAQSIMA 8 : KONTROLLI TAL-ESPOZZJONI/IL-PROTEZZJONI PERSONALI

#### 8.1. Il-parametri ta' kontroll

##### Limiti ta' espozzjoni waqt il-hidma :

- Unjoni Ewropea (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Noti :
124-38-9	9000	5000	-	-	-

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Levels, 2010 - Konferenza Amerikana dwar Hygienists Industrijali tal-Gvern, Livelli ta' Limiti ta' Riferiment, 2010) :

## Valeo ClimSpray - 698899-715899

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm				
64-17-5		1000 ppm		A3	
124-38-9	5000 ppm	30.000 ppm			

- Il-Germanja - AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME :	VME :	Eccess	Noti
109-87-5		500 ppm 1600 mg/m <sup>3</sup>		2(II)
64-17-5		200 ppm 380 mg/m <sup>3</sup>		4(II)
124-38-9		5000 ppm 9100 mg/m <sup>3</sup>		2(II)

- Awstralja (NOHSC:3008, 1995) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3110 mg/m <sup>3</sup>			H	
64-17-5	1000 ppm 1880 mg/m <sup>3</sup>			H	
124-38-9	12500 ppm 22500 mg/m <sup>3</sup>	30000 ppm 54000 mg/m <sup>3</sup>		A*	

- Il-Belgu (Arrêté du 09/03/2014, 2014) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3155 mg/m <sup>3</sup>				
64-17-5	1000 ppm 1907 mg/m <sup>3</sup>				
124-38-9	5000 ppm 9131 mg/m <sup>3</sup>	30000 ppm 54784 mg/m <sup>3</sup>		A	

- Franza (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m <sup>3</sup> :	VLE-ppm :	VLE-mg/m <sup>3</sup> :	Noti :	TMP N° :
109-87-5	1000	3100	-	-	-	84
64-17-5	1000	1900	5000	9500	-	84
124-38-9	5000	9000	-	-	-	-

- L-Izvizzera (SUVAPRO 2017) :

CAS	VME	VLE	Valeur plafond	Notations
109-87-5	1000 ppm 3100 mg/m <sup>3</sup>	2000 ppm 6200 mg/m <sup>3</sup>		SSC
64-17-5	500 ppm 960 mg/m <sup>3</sup>	1000 ppm 1920 mg/m <sup>3</sup>		SSC
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>			

- Ir-Renju Unit / WEL (Workplace exposure limits, EH40/2005, 2011) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3160 mg/m <sup>3</sup>	1250 ppm 3950 mg/m <sup>3</sup>			
64-17-5	1000 ppm 1920 mg/m <sup>3</sup>	- ppm - mg/m <sup>3</sup>			
124-38-9	5000 ppm 9150 mg/m <sup>3</sup>	15000 ppm 27400 mg/m <sup>3</sup>			

- L-Awstrija (BGBl. II, 254/2018, 382/2020) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3100 mg/m <sup>3</sup>				
64-17-5	1000 ppm 1900 mg/m <sup>3</sup>	2000 ppm 3800 mg/m <sup>3</sup>			
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>	10000 ppm 18000 mg/m <sup>3</sup>			

- Malta (A.L. 252/2007) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>				

**Livell Derivat ta' Bla Effett(DNEL) jew livell ta' effett minimu derivat (DMEL):**

ETANOL (CAS: 64-17-5)

**Uzu finali:**

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

**Haddiema.**

Kuntatt dermali.  
Effetti sistemici fit-tul.  
343 mg/kg body weight/day

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

Gbid tan-nifs.  
Effetti lokali ghal zmien qasir  
1900 mg of substance/m3

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

Gbid tan-nifs.  
Effetti sistemici fit-tul.  
950 mg of substance/m3

**Uzu finali:**

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

**Ragel espost permezz tal-ambjent.**

Ingestjoni.  
Effetti sistemici fit-tul.  
87 mg/kg body weight/day

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

Kuntatt dermali.  
Effetti sistemici fit-tul.  
206 mg/kg body weight/day

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

Gbid tan-nifs.  
Effetti lokali ghal zmien qasir  
950 mg of substance/m3

Metodu ta' espozizzjoni:  
Effetti potenzjali fuq is-sahha:  
DNEL :

Gbid tan-nifs.  
Effetti sistemici fit-tul.  
114 mg of substance/m3

**Koncentrazzjoni ta' Bla Effett Previst (PNEC):**

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Hamrija.  
0.63 mg/kg

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Ilma helu  
0.96 mg/l

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Ilma tal-bahar  
0.79 mg/l

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Ilma mormi intermittenti  
2.75 mg/l

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Sediment tal-ilma helu  
3.6 mg/kg

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Sediment tal-bahar  
2.9 mg/kg

Kompartiment ambjentali:  
PNEC :

Impjant ghat-trattament tal-ilma mormi.  
580 mg/l

**8.2. Il-kontrolli ta' esponiment**

**8.2.2 Mizuri ta' protezzjoni personali, bhal taghmir ta' protezzjoni personali**

Pittogramma(i) li tindika (jindikaw) li jintlibes taghmir protettiv personali (TPP):



Uza taghmir ta' protezzjoni personali li hu nadif, u li nzamm sew

Ahzen taghmir ta' protezzjoni personali f'post nadif, lil hinn miz-zona tal-lant tax-xoghol.

Qatt m'ghandek tiekol, tixrob jew tpejjeq waqt l-uzu. Nehhi l-indumenti kkontaminati bil-hasil qabel ma terga' tuza. Izgura li jkun hemm kurrenti tal-arja xierqa, speċjalment f'zoni konfinati.

#### - Protezzjoni għall-ghajnejn/il-wicc

Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

Uza protezzjonijiet ta' l-ghajnejn mahsuba sabiex jiprotegu kontra t-titjir ta' likwidi

Qabel ma timanipula, il-gogils tas-sigurtà bi għub proettivi għandhom jintlibsu b'mod konformi mal-istandard EN166

F'kaz ta' periklu għoli, iprotegi l-wicc b'tarka tal-wicc.

Nuccalijiet li jinghataw bir-ricetta mhux ikkunsidrati bhala protezzjoni.

Huwa rakkomandat li individwi li jilbsu lentijiet tal-kuntatt juzaw nuccalijiet oftalmici waqt il-hidma fejn jistghu jkunu esposti għal dhahen irritanti.

Docci ta' emergenza ser ikunu mehtiega fil-facilitajiet fejn il-prodott jigi manipulat b'mod kostanti.

#### - Protezzjoni tal-idejn

Uza ingwanti protettivi adattati li huma rezistenti għal sustanzi kimici b'mod konformi mal-istandard EN ISO 374-1.

L-ingwanti għandhom jigu magħzula skont l-applikazzjoni u t-tul ta' zmien gol-istazzjon tax-xoghol.

Ingwanti protettivi jehtieg li jigu magħzula skont kemm ikunu adattati fl-istazzjon ta' hidma in kwistjoni: kimici ohra li jistghu jigu manipulati, protezzjoni fizika mehtiega (qtugh)

Tipi ta' ingwanti rakkomandati :

- PVA (polyvinyl alcohol)

Karatteristici rakkomandati :

- Ingwanti mhux impermeabbli b'mod konformi mal-istandard EN ISO 374-2

#### - Protezzjoni tal-gisem

L-ilbies tax-xoghol li jintlibes mill-personel għandu jinhasel ta' spiss.

Wara kuntatt mal-prodott, kull parti tal-gisem li tkun thammget għandha tinhasel.

## TAQSIMA 9 : PROPRJETAJIET FIZICI U KIMICI

### 9.1. L-informazzjoni dwar il-proprjetajiet fizici u kimici bazici

#### Taghrif generali

Stat fiziku : likwidu fluwidu  
sprej

#### Taghrif importanti dwar is-sahha, is-sigurtà u l-ambjent

pH : jkunx rilevanti.  
L-intervall tal-flash point : mhux rilevanti.  
Pressjoni tal-fwar (50°C) : Inqas minn 110 kPa (1.10 bar).  
Densità : < 1  
Solubilità fl-ilma : Solubbli.  
Shana tal-kombustjoni kimika : >= 20 kJ/g.  
Distanza mill-hruq : < 75 cm.

### 9.2. Informazzjoni ohra

Shana kimika tal-kombustjoni: 24.63 kJ/g.  
Distanza tat-tqabbid: max 15 cm.  
Punt / intervall tal-flash: <= 21°C.

## TAQSIMA 10 : STABILITÀ U REATTIVITÀ

### 10.1. Ir-reattività

Ebda dejta disponibbli

### 10.2. L-istabilità kimika

Din it-tahlita hi stabbli taht il-kundizzjonijiet rakkomandati ta' gestjoni u hazna f'sezzjoni 7.

### 10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu

Meta esposta għal temperaturi għoljin is-sustanza tista' tirrilaxxa prodotti ta' dekompozizzjoni perikoluzi, bħal monossidu u dijossidu karboniku, dhahen u ossidu tan-nitroġenu.

**10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jigu evitati**

Kwalunkwe apparat li huwa probabbli li jipproduci fjamma jew li jkollu wicc tal-metall b'temperatura gholja (burners, arki elettrici, fran, ecc.) m'ghandux jithalla fil-bini.

Evita :

- tishin
- shana

**10.5. Il-materjali inkompatibbli**

Zomm 'il boghod minn :

- acidi
- sustanzi li jossidaw

**10.6. Il-prodotti perikoluzi ta' dekompozizzjoni**

Id-dekompozizzjoni termali tista' tirrilaxxa/tiffurma :

- monossidu karboniku (CO)
- dijossidu karboniku (CO<sub>2</sub>)

**TAQSIMA 11 : INFORMAZZJONI TOSSIKOLOGIKA****11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikologici**

L-espozizzjoni ghal fwar minn solventi f'din it-tahlita izjed minn dak dikjarat fil-limitu ta' espozizzjoni waqt il-hidma tista' tirrizulta f'effetti avversi fuq is-sahha bhal irritazzjoni fuq ir-riti mukuzi u tas-sistema respiratorja u effetti avversi fuq il-kliewi, il-fwied u s-sistema nervuza centrali.

Is-sintomi prodotti jinkludu wegghat ta' ras, tirzih, sturdament, gheja, astenja muskolari u, f'kazi estremi, telfien mis-sensi.

Kuntatt ripetut jew prolongat mat-tahlita jista' jikkaguna t-tnehhija ta' zjut naturali mill-gilda li jwassal ghal dermatite tal-kuntatt mhix allergika u assorbiment minn gol-gilda.

Tista' tikkaguna effetti riversibbli fuq l-ghajnejn bhall-irritazzjoni tal-ghajnejn li hi totalment riversibbli wara l-perijodu ta' osservazzjoni ta' 21 jum.

It-titjir fl-ghajnejn jista' jikkawza irritazzjoni u dannu riversibbli

**11.1.1. Sustanzi****Tossicita akuta :**

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Rotta orali : DL50 = 344 mg/kg  
Specji : Rat

Rotta kutanea : < DL50 %  
Specji : Fenek

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Rotta orali : DL50 = 344 mg/kg  
Specji : Rat

Rotta kutanea : < DL50 %  
Specji : Fenek

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Rotta orali : DL50 = 10470 mg/kg  
Specji : Rat  
OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)

Rotta kutanea : 2,000 < DL50 <= 5000 mg/kg  
Specji : Fenek  
OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

Rotta min-nifs (Fwar) :

CL50 = 51 mg/l  
Specji : Rat  
OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity)  
Tul tal-espozizzjoni : 4 h

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Rotta orali : DL50 = 6423 mg/kg



## Valeo ClimSpray - 698899-715899

Specji : Rat

Rotta kutanea : DL50 > 5000 mg/kg  
Specji : Fenek**Hsara serja ghall-ghajnejn/irritazzjoni tal-ghajnejn :**

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Tikkaguna irritazzjoni serja lill-ghajnejn.

Cpar korneali :

1 &lt;= Puntegg medju &lt; 2 u effetti totalment riversibbli fi zmien 21 jum ta' osservazzjoni.

Hmura konguntivali :

2 &lt;= Puntegg medju &lt; 2.5 u effetti totalment riversibbli fi zmien 21 jum ta' osservazzjoni.

**11.1.2. Tahlita**

L-ebda taghrif tossikologiku mhu disponibbli ghat-tahlita.

**Monografija(i) mill-IARC (International Agency for Research on Cancer - I-Agenzija Internazzjonali ghar-Ricerka fuq il-Kancer) :**

CAS 67-63-0 : Grupp IARC 3 : Is-sustanza ma tistax tigi kklassifikata fir-rigward tal-karcinogenicità taghha ghall-bnedmin.

CAS 91-64-5 : Grupp IARC 3 : Is-sustanza ma tistax tigi kklassifikata fir-rigward tal-karcinogenicità taghha ghall-bnedmin.

CAS 64-17-5 : Grupp IARC 1 : Is-sustanza hija karcinogenika ghall-bnedmin.

**TAQSIMA 12 : INFORMAZZJONI EKOLOGIKA**

Tikkaguna hsara ghal hajja akwatika b'effetti li jdumu hafna.

Il-prodott m'ghandux jithalla jmur fid-drejn jew fil-moghdijiet ta' l-ilma.

**12.1. It-tossicità****12.1.1. Sustanzi**

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Tossicità ghal krustaceji : CE50 mg/l  
Fattur M = 10  
Tul ta' espozizzjoni :Tossicità tal-alka : 0,001 < NOEC <= 0,01 mg/l  
Fattur M = 10

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Tossicità ghal krustaceji : CE50 mg/l  
Fattur M = 10  
Tul ta' espozizzjoni :Tossicità tal-alka : 0,001 < NOEC <= 0,01 mg/l  
Fattur M = 10

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Tossicità ghal hut : CL50 = 13000 mg/l  
Specji:  
Tul ta' espozizzjoni :

NOEC = 245 mg/l

Tossicità ghal krustaceji : CE50 mg/l  
Specji :  
Tul ta' espozizzjoni :NOEC = 9.6 mg/l  
Specji : Ceriodaphnia dubia

Tossicità tal-alka : CEr50 mg/l

## Valeo ClimSpray - 698899-715899

Specji :  
Tul ta' espozzjoni :

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Tossicità għal hut :

CL50 > 1000 mg/l  
Tul ta' espozzjoni : 96 h

Tossicità għal krustaceji :

CE50 > 1200 mg/l  
Specji : Daphnia magna  
Tul ta' espozzjoni : 48 h

### 12.1.2. Tahlitiet

L-ebda tagħrif tossikologiku mhu disponibbli għat-tahlita fl-ilma.

## 12.2. Il-persistenza u d-degradabilità

### 12.2.1. Is-Sustanzi

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Bijodegradabilità :

Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilità, is-sustanza hija kunsiderata bhala li mhix degradabbli malajr

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Bijodegradabilità :

Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilità, is-sustanza hija kunsiderata bhala li mhix degradabbli malajr

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Bijodegradabilità :

Fast degrading

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Bijodegradabilità :

Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilità, is-sustanza hija kunsiderata bhala li mhix degradabbli malajr

## 12.3. Il-potenzjal bijoakkumulattiv

### 12.3.1. Is-Sustanzi

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Koeffiċjenti ta' partizzjoni ta' octanol/ilma :

log K<sub>ow</sub> = -0.3

Bijoakkumulazzjoni :

BCF = 0.66

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Koeffiċjenti ta' partizzjoni ta' octanol/ilma :

log K<sub>ow</sub> = 0

## 12.4. Il-mobilità fil-hamrija

Ebda dejta disponibbli

## 12.5. Ir-rizultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

Ebda dejta disponibbli

## 12.6. L-effetti l-ohra ta' hsara

Ebda dejta disponibbli

## Regolamenti Germanizi li jirrigwardaw l-klassifikazzjoni ta' perikli għall-ilma (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Perikoluz għall-ilma

## TAQSIMA 13 : KUNSIDERAZZJONIJIET TA' RIMI

Għandha tigi stabbilita l-gestjoni xierqa tal-iskart għat-tahlita u/jew ir-recipient tiegħu b'mod konformi mad-Direttiva 2008/98/KE

### 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

Tferrax fid-drejn jew fil-mogħdijiet ta' l-ilma.

#### Skart :

Il-gestjoni tal-iskart għandu jsir mingħajr ma jipperikola s-saħha tal-bniedem, mingħajr hsara lill-ambjent u, b'mod partikolari mingħajr riskju għall-ilma, l-arja, hamrija, pjanti jew animali.

Irricikla jew armi l-iskart skond il-legislazzjoni prezenti, preferibbilment permezz ta' kollettur jew kumpanija ccertifikati.

Tniggisx l-art jew l-ilma bl-iskart, tarmix l-iskart fl-ambjent.

**Imballagg mahmug :**

Battal il-kontenitur kompletament. Zomm it-tikketta(i) fuq il-kontenitur.

Agħtih lil kuntrattur tar-rimi ccertifikat.

**TAQSIMA 14 : INFORMAZZJONI DWAR IT-TRASPORT**

Ittrasporta l-prodott skond id-dispozizzjonijiet ta' l-ADR għat-triq, ir-RID għall-ferrovija, l-IMDG għall-bahar u l-ICAO/IATA għat-trasport bl-ajru (ADR 2019 - IMDG 2018 - ICAO/IATA 2020).

**14.1. In-numru tan-NU**

1950

**14.2. L-isem preciz ta' trasbord tan-NU**

UN1950=AEROSOLS, flammable

**14.3. Il-klassi(jiet) tal-periklu tat-trasport**

- Klassifikazzjoni:



2.1

**14.4. Il-grupp tal-ippakkjar**

-

**14.5. Il-perikli ambjentali**

-

**14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent**

ADR/RID	Class	Code	Pack gr.	Label	Ident.	LQ	Provis.	EQ	Kat.	Mina
	2	5F	-	2.1	-	1 L	190 327 344 625	E0	2	D

IMDG	Klassi	2°Tikketta	Pack	LQ	EMS	Provis.	EQ	Stowage Handling	Segregation
	2	See SP63	-	See SP277	F-D, S-U	63 190 277 327 344 381 959	E0	- SW1 SW22	SG69

IATA	Class	2°Label	Pack gr.	Passager	Passager	Cargo	Cargo	note	EQ
	2.1	-	-	203	75 kg	203	150 kg	A145 A167 A802	E0
	2.1	-	-	Y203	30 kg G	-	-	A145 A167 A802	E0

Għal kwantitajiet limitati, ara l-parti 2.7 tal-OACI/IATA u l-kapitlu 3.4. tal-ADR u tal-IMDG.

Għal kwantitajiet li jaqghu taht l-eccezzjoni, ara l-parti 2.6 tal-OACI/IATA u l-kapitlu 3.5 tal-ADR tal-IMDG.

**14.7. It-trasport bl-ingrossa skont l-Anness II tal-MARPOL u l-Kodici IBC**

Ebda dejta disponibbli

**TAQSIMA 15 : INFORMAZZJONI REGOLATORJA**

**15.1. Ir-regolamenti/il-legizlazzjoni dwar is-sikurezza, is-sahha u l-ambjent speċifici għas-sustanza jew it-tahlita**

**- Classification and labelling information included in section 2:**

The following regulations have been used:

- Directive 75/324/KEE kif emendata bid-direttiva 2013/10/UE

Ir-Regolament UE Nru 1272/2008 kif emendat bir-Regolament UE Nru 2020/217 (ATP 14)

**- Container information:**

Ebda dejta disponibbli.

**- Disposizzjonijiet partikolari:**

Ebda dejta disponibbli

## Valeo ClimSpray - 698899-715899

**- It-tikkettar ta' prodotti bijocidali (Regolament KE 1896/2000, 1687/2002, 2032/2003, 1048/2005, 1849/2006, 1451/2007 u d-Direttiva 98/8/KE):**

Isem	CAS	%	Tip ta' prodott
QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES	68391-01-5	0.46 g/kg	02
QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL] DIMETHYL, CHLORIDES	85409-23-0	0.46 g/kg	02

Tip ta' prodott 2 : Dizinfettanti u alkacidi li mhumiex mahsuba ghall-applikazzjoni diretta fuq il-bnedmin jew l-annimali.

**- Ir-regolamenti Germanizi rigward il-klassifikazzjoni ta' perikli ghall-ilma (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :**

WGK 1 : Perikoluz ghall-ilma

**- L-ordinanza Svizzera fuq it-taxxa dwar incentivi fuq komposti organici volatili :**

64-17-5 éthanol, seulement s'il s'agit d'alcools impropres à la consommation (art. 31 de la loi fédérale sur l'alcool)

67-63-0 propane-2-ol (alcool isopropylique)

**15.2. Il-valutazzjoni tas-sikurezza kimika**

Ebda dejta disponibbli

**TAQSIMA 16 : INFORMAZZJONI OHRA**

Billi ma nafux il-kundizzjonijiet ta' hidma ta' l-utent, l-informazzjoni pprovduta f'din l-iskeda ta' dejta dwar is-sigurtà hija bbazata fuq il-livell ta' gharfien attwali taghna u fuq regolamenti nazzjonali u komunitarji.

It-tahlita m'ghandhiex tintuza ghal uzi ohra hlief dawk specifkati f'sezzjoni 1 jekk ma jkunux inkisbu l-ewwel struzzjonijiet bil-miktub dwar il-manipulazzjoni taghhom.

L-utent huwa dejjem responsabbli sabiex jiehu l-mizuri kollha necessarji biex jikkonforma mar-rekwiziti legali u r-regolamenti lokali.

L-informazzjoni fuq dan il-fuljett dwar taghrif ta' sigurtà ghandu jitqies bhala deskrizzjoni dwar ir-rekwiziti tas-sigurtà marbuta mas-sustanza u mhux bhala garanzija tal-karatteristici taghhom.

**Il-kliem tal-frazzjiet imsemmija f'taqsima 3 :**

H225	Likwidu u fwar li jaqbd u malajr hafna.
H281	Fih gass imkessah; jista' jikkawza hruq jew dannu minn temperaturi baxxi.
H302	Jagħmel il-hsara jekk jinbela'.
H314	Jagħmel hruq serju lill-gilda u hsara lill-ghajnejn.
H319	Jagħmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn.
H335	Jista' jikkawza irritazzjoni respiratorja.
H400	Tossiku hafna għall-organizmi akwatici.
H410	Tossiku hafna għall-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti dejjiema.

**Taqsir**

DNEL : Livell Derivat ta' Bla Effett

PNEC : Koncentrazzjoni b'Ebda Effett Imbassar

ADR: Il-ftehim Ewropew rigward il-garr internazzjonali ta' oggetti perikoluzi fuq it-triq.

IMDG: Oggetti Perikoluzi marbuta mal-Garr bil-Bahar - International Marine Dangerous Goods.

IATA: Assocjazzjoni Internazzjonali tal-Garr bl-Ajru

ICAO: Organizzazzjoni Internazzjonali għal Avjazzjoni Civili - International Civil Aviation Organization.

RID: Regolamenti marbuta mal-garr internazzjonali ta' oggetti perikoluzi permezz tal-ferrovija.

WGK: Wassergefahrdungsklasse- Kategorija dwar il-Periklu tal-Ilma (Water Hazard Class).

GHS02 : fjamma

GHS07 : punt esklamattiv

PBT: Persistent, bioaccumulable and toxic.

vPvB : Very persistent, very bioaccumulable.

SVHC : Substances of very high concern.